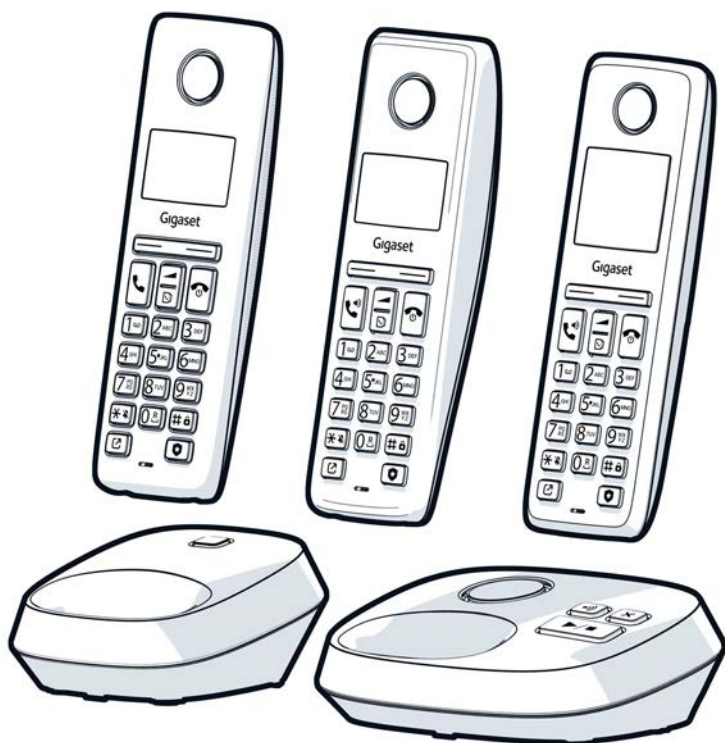


# Gigaset



Най-актуалното ръководство за потребителя  
можете да намерите на  
[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)



# Съдържание

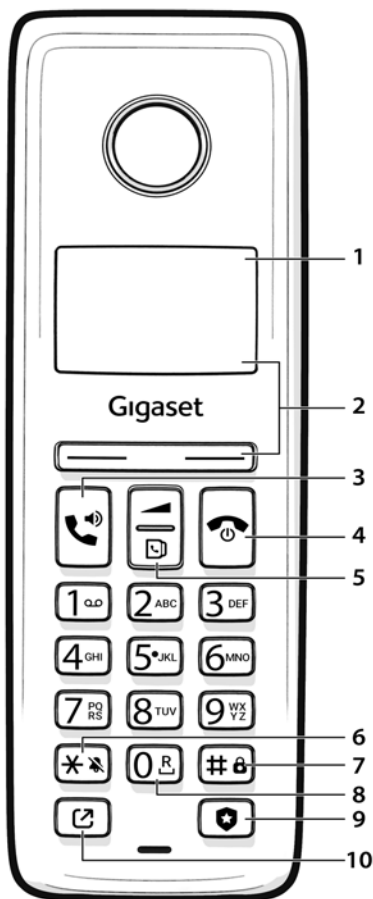
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Преглед</b> .....                                 | <b>3</b>  |
| Базова станция без телефонен секретар .....          | 4         |
| Базова станция с телефонен секретар (ако има) .....  | 4         |
| Символи в ръководството за потребителя .....         | 5         |
| <b>Начални стъпки</b> .....                          | <b>8</b>  |
| Свързване на базовата станция .....                  | 8         |
| Настройване на слушалката за употреба .....          | 9         |
| <b>Използване на телефона</b> .....                  | <b>12</b> |
| Запознайте се с телефона си .....                    | 12        |
| Извършване на повиквания .....                       | 16        |
| <b>Списъци с повиквания и съобщения</b> .....        | <b>21</b> |
| Редактиране на списък с повиквания на слушалка ..... | 21        |
| <b>Указатели</b> .....                               | <b>23</b> |
| Контакти на слушалката .....                         | 23        |
| <b>Телефонни секретари и обръщения</b> .....         | <b>25</b> |
| Локална пощенска кутия (ако има) .....               | 25        |
| Мрежов телефонен секретар .....                      | 28        |
| Обръщения .....                                      | 29        |
| <b>Допълнителни функции</b> .....                    | <b>31</b> |
| Будилник .....                                       | 31        |
| Черни списъци .....                                  | 32        |
| Разширяване на DECT мрежата .....                    | 34        |
| <b>Настройки на слушалката</b> .....                 | <b>37</b> |
| Настройване на датата и часа ръчно .....             | 37        |
| Език на дисплея .....                                | 37        |
| Тонове и сигнали .....                               | 37        |
| Извършване / приемане на повиквания .....            | 39        |
| Системни .....                                       | 39        |
| <b>Приложение</b> .....                              | <b>40</b> |
| Обслужване и Помощ за клиента .....                  | 40        |
| Информация за производителя .....                    | 42        |
| Технически данни .....                               | 44        |
| Преглед на менюто .....                              | 47        |




Не всички функции, описани в ръководството за потребителя, са достъпни във всички страни или за всички доставчици.

## Преглед

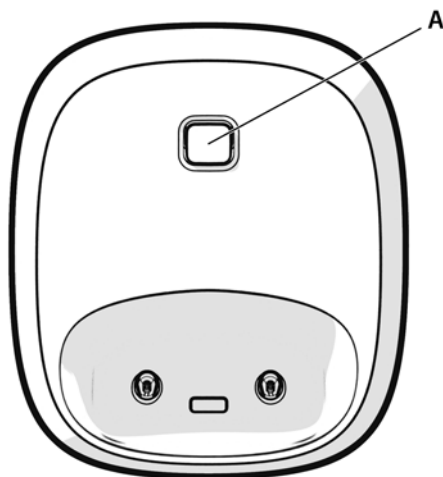
### Слушалка



- 1 Лента на състоянието
- 2 Бутони на дисплея и функции (различни функции в зависимост от конкретната ситуация)
- 3 Бутон за говорене / бутон „Свободни ръце“ (при наличие на функция „Свободни ръце“)
- 4 Бутон за край на повикване / бутон за включване / изключване (приключване на повикване, връщане едно ниво назад в менюто)
- 5 Контролен бутон / бутон на менюто
- 6 Бутон „звезда“
- 7 Бутон „дизел“ / бутон за заключване
- 8 Бутон за пренабиране
- 9 Бутон за списък с блокирани
- 10 Функционален бутон (с възможност за задаване на различни функции)

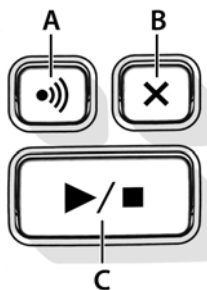
 Ако са показани няколко функции, функцията на бутона зависи от конкретната ситуация.

## Базова станция без телефонен секретар



A Бутон за регистриране / локализиране

## Базова станция с телефонен секретар (ако има)







A Бутон за регистриране / локализиране

B Бутон за изтриване




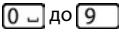

C Бутон за включване / изключване и възпроизвеждане / спиране

## Символи в ръководството за потребителя

### Символи

|  |  |
|--|--|
|  | Предупреждения, неспазването на които може да доведе до повреда на устройствата или телесно нараняване.                    |
|  | Важна информация относно функционирането и правилната работа или функции, които могат да доведат до възникване на разходи. |
|  | Предварително условие за извършване на съответното действие.   |
|  | Допълнителна полезна информация.   |









### Бутони

|  |                                     |   |                      |
|--|-------------------------------------|---|----------------------|
|  | Бутон за говорене / „Свободни ръце“ |  | Бутон „диез“         |
|  | Бутон за край на повикване          |  | Бутон „звезда“       |
|  | Контролен бутон                     |  | Бутон за пренабиране |
|  | Бутони с цифри / букви              |  | Бутони на дисплея    |












### Операции със слушалката

Пример: Активиране на аларма:

▶ MENU ▶ АЛАРМЕН ЧАСОВНИК ▶  ▶ АКТИВИРАНЕ ▶   (= активирано)

| Символи   | Значение  |
|---|---|
| ▶   | С всяка стрелка се инициира действие.   |
| ▶ MENU  | Отваряне на главното меню: Натиснете бутона на дисплея MENU.  |
| ▶ АЛАРМЕН ЧАСОВНИК  | Използвайте контролния бутон  за навигиране до записа АЛАРМЕН ЧАСОВНИК.  |
| ▶  | Натиснете  за потвърждение. Отваря се подменюто АЛАРМЕН ЧАСОВНИК.  |
| ▶ АКТИВИРАНЕ  | Изберете записа АКТИВИРАНЕ с помощта на контролния бутон  .  |
| ▶  | Активирайте или деактивирайте с  .<br>Функцията се активира  / деактивира  . |

# Предпазни мерки

|  |   |
|--|---|
|    | Прочетете предпазните мерки и ръководството за потребителя преди употреба.  |
|    | Устройството не може да се използва в случай на повреда в хранването. В подобни случаи също така <b>не</b> е възможно да се провеждат <b>спешни повиквания</b> . Спешните номера <b>не могат</b> да се набират, ако е активирано <b>заклучването на клавиатурата / дисплея!</b>   |
|    | Използвайте само <b>презареждащи се батерии</b> , които отговарят на <b>спецификацията</b> (вж. списъка с разрешените батерии → <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a> ). Не използвайте обикновени (непрезареждащи се) или други видове батерии, тъй като това може да доведе до значителен риск за здравето и да причини нараняване. Сериозно повредени презареждащи се батерии трябва да се заменят. |
|    | Не трябва да се работи със слушалката, ако капачето на батерията е отворено. Уверете се, че не е възможно късо съединение от някакъв предмет в отделението за батерии.  |
|    | Не използвайте устройствата в участъци с потенциално експлозивна атмосфера, като например бояджийски работилници.   |
|    | Устройствата не са водоустойчиви. Не ги поставяйте във влажни помещения, например бани или душ кабинни.   |
|    | Използвайте само <b>захранващия адаптор</b> , обозначен на устройството.  |
|    | Избягвайте от употреба дефектните устройства или ги предавайте за ремонт на нашия сервизен екип, тъй като те може да попречат на други безжични услуги.   |
|   | Не използвайте устройството, ако дисплеят е напукан или счупен. Счупеното стъкло или пластмаса могат да причинят нараняване на ръцете и лицето. Изпратете устройството на нашия сервизен отдел за ремонт.   |
|  | Не дръжте задната страна на слушалката към ухото си, докато звъни или е активиран режимът на високоговорител. Това може да предизвика сериозно, постоянно увреждане на слуха.<br>Телефонът може да причини смущения при аналоговите слухови апарати (бръмчене или свистене) или да доведе до претоварване. В случай на необходимост се свържете с доставчика на слуховия апарат.  |
|  | Малки клетки и батерии, които могат да бъдат погълнати, да се държат далече от достъпа на деца.<br>Поглъщането на батерия може да доведе до изгаряния, перфорация на меката тъкан и смърт. До 2 часа от поглъщането могат да настъпят тежки изгаряния. В случай на погълната клетка или батерия незабавно да се потърси медицинска помощ.   |



За да предотвратите загуба на слуха, избягвайте да слушате при силен звук за дълги периоди от време.



Използването на телефона може да повлияе на намиращо се в близост медицинско оборудване. Вземайте предвид техническите условия на мястото, където се намирате, например лекарски кабинет.

Ако използвате медицинско устройство (напр. пейсмейкър), моля, свържете се с производителя на устройството. Той ще може да Ви посъветва относно чувствителността на устройството към външни източници на високочестотна енергия (за спецификациите на този продукт на Gigaset вижте „Технически данни“).



За свързване на телефона с локалната мрежа трябва да се използват само екранирани кабели.

## Начални стъпки

### Съдържание на комплекта

- една **базова станция**, един захранващ блок за базовата станция, един телефонен кабел
- една **слушалка**, един капак за батерии, две батерии
- една зареждаща станция със захранващ блок (ако има)
- едно кратко ръководство



Телефонът е проектиран за употреба в затворени, сухи помещения при температурен диапазон от +5°C до +45°C.

Поставете базата върху плоска, нехлъзгава повърхност на централно място в апартамента или къщата. Крачетата на устройството обикновено не оставят следи върху монтажните повърхности. Въпреки това, поради множеството различни лакове и гланцове, които се използват при производството на мебели, следите от контакт върху повърхностите не могат да се избегнат изцяло.

Никога не излагайте телефона на въздействието на топлинни източници, пряка слънчева светлина или електрически уреди.

Предпазвайте телефона от влага, прах, корозивни течности и изпарения.

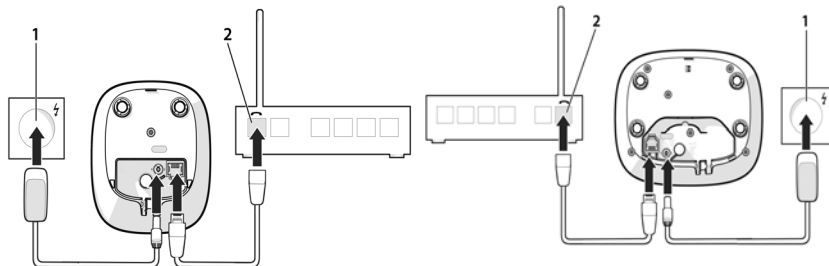
При стенен монтаж височината не трябва да е повече от 2 м.

## Свързване на базовата станция

### Свързване на базовата станция към маршрутизатор

Устройство без телефонен секретар

Устройство с телефонен секретар

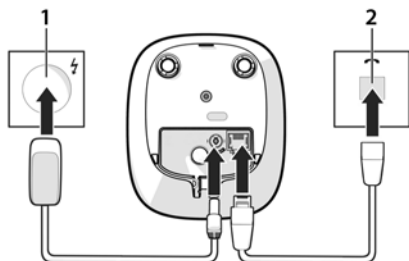


- ▶ Включете захранващия адаптор **[1]**.
- ▶ Свържете телефонния щепсел и го включете в съединителното гнездо на маршрутизатора **[2]**.

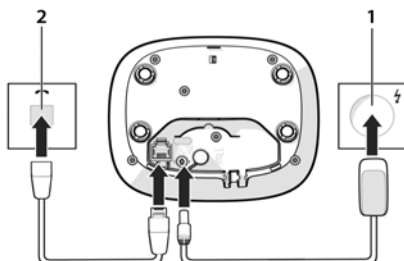


## Свързване на базовата станция към захранването и телефонната мрежа

Устройство без телефонен секретар



Устройство с телефонен секретар



- ▶ Включете захранващия адаптор [1].
- ▶ Включете телефонния жак [2].
- ▶ Положете кабелите в кабелните канали.



Захранващият блок трябва **винаги да е включен**, тъй като телефонът няма да работи без връзка със захранването.



При свързване с маршрутизатор обърнете внимание на максималния обхват от базовата станция до слушалката. Ако разстоянието между базовата станция и слушалката е твърде голямо, работата на телефона или качеството на разговора може да се влоши.

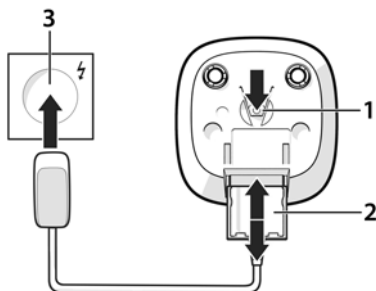
## Настройване на слушалката за употреба

### Свързване на зареждащата станция (ако е предоставена)

- ▶ Свържете плоския накрайник на захранващия блок [2].
- ▶ Включете захранващия блок в контакта [3].

За да извадите отново накрайника от зареждащата станция:

- ▶ Изключете захранващия кабел на адаптора от електрическата мрежа.
- ▶ Натиснете бутона за освобождаване [1].
- ▶ Извадете плоския накрайник [2].



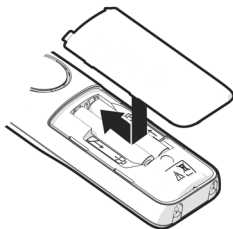
## Поставяне на батериите



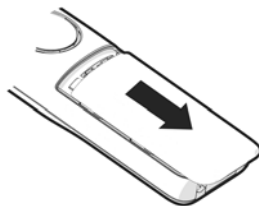
Използвайте само **презареждащи батерии**, в противен случай може да възникнат значителни рискове за здравето и да бъдат причинени наранявания. Например външният корпус на батериите може да бъде непоправимо увреден или батериите да експлодират. Може също така устройството да не функционира правилно или да бъде повредено в резултат на използването на батерии от неепрепоръчан вид.



▶ Поставете батериите (за правилната +/- посока вж. диаграмата).



▶ Поставете капака на батерията отгоре.  
▶ Натиснете капака, докато щракне на мястото си.




За да отворите отново капака на батерията:

▶ Натиснете с пръст горната част на капака и го плъзнете надолу.

## Зареждане на батериите

▶ Преди първото използване заредете напълно батериите в зареждащата станция.

Батериите са напълно заредени, когато иконата за зареждане  на дисплея изгасне.



Батериите може да се затоплят, докато се зареждат. Това не е опасно.



С течение на времето капацитетът за зареждане на батериите ще намалее поради технически причини.

Изключете телефона, ако няма да го използвате в продължение на няколко дни.

Ако няма да използвате телефона няколко седмици, изключете го и извадете батериите.

---







## Настройване на езика на дисплея

Настройване на езика: ▶ Натиснете контролния бутон  докато на дисплея се покаже желаният език ▶ 

---

## Настройване на дата и час

Настройте датата / часа, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и за да може да се използва алармата.


▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ ДАТА/ЧАС ▶  ▶ Въведете датата с  ▶  ▶  
Въведете часа с  ▶  ▶ ЗАПИСАНО


Вашият телефон вече е готов за употреба.

## Използване на телефона

### Запознайте се с телефона си

#### Включване и изключване на слушалката


Включване: ► Когато слушалката е изключена, натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

Изключване: ► В неактивен режим на слушалката натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

При поставяне на изключена слушалка в базовата или в зареждащата станция тя се включва автоматично след 30 секунди.

#### Заклучване / отключване на клавиатурата

Заклучването на клавиатурата предотвратява случайно задействане на телефона.

Заклучване / отключване на клавиатурата: ►  Натиснете и **задръжте**

Заклучването на клавиатурата е активирано: На дисплея се показва символът 




Ако на слушалката се обозначи повикване, клавиатурата автоматично се отключва и можете да го приемете. Тя отново се заключва, когато разговорът приключи.

Освен това при активирано заключване на клавиатурата не е възможно да се извършват спешни повиквания.

## Контролен бутон



Контролният бутон Ви позволява да навигирате в менютата и полетата за въвеждане, а също и да извиквате някои функции, в зависимост от ситуацията.

В описанието по-долу страната на контролния бутон, която трябва да натиснете в конкретната ситуация, е обозначена със стрелка (горе, долу), напр.  за „натиснете горната страна на контролния бутон“.

### В неактивен режим

Отваряне на главното меню:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **MENU**

### В неактивен режим и по време на повикване

За отваряне на локалния указател на слушалката:

- ▶  Натиснете **кратко**

За отваряне на списъка със слушалки, вътрешни повиквания / справки:

- ▶ Натиснете бутона на дисплея **INT**

Меню **АУДИО НАСТРОЙКИ СЛУШАЛКА/АУДИО НАСТРОЙКИ БАЗА** Отворете за настройване на силата на звука, мелодиите на звънене и уведомителните сигнали:

- ▶ Натиснете 

### При провеждащ се разговор

Изключете микрофона (ако функцията за изключване на звука е зададена на левия функционален бутон):

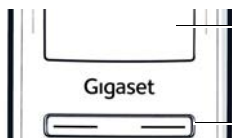
- ▶ Натиснете 

Регулирайте силата на звука на високоговорителя за слушалката и режим „Свободни ръце“:

- ▶ Натиснете 

## Бутони на дисплея

Бутоните на дисплея изпълняват редица функции в зависимост от конкретната ситуация.




Текущи функции на бутоните на дисплея

Бутони на дисплея

- ▶ Натиснете бутона на дисплея ... Функцията е показана по-горе на дисплея

## Присвояване на задание на функционалния бутон

На левия бутон на дисплея предварително е зададена функция за повторно набиране в неактивен режим. Заданията могат да се променят.

- ▶ В неактивен режим натиснете и **задръжте** функционалния бутон ... Отваря се списъкът с възможните задания на бутона (**ОТВАР. СПИС. ПОВТ. НАБИР., ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МИКРОФОН, ПРЕВКЛЮЧВАНЕ ТОН ЗВЪНЕНЕ, Flash**) ▶  Изберете функция ▶  ... Заданието на функционалния бутон се променя

### Стартиране на функция






- ▶ В неактивен режим на телефона натиснете и **задръжте** функционалния бутон ... зададената функция се изпълнява



Функциите **Flash** и **ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МИКРОФОН** са достъпни само по време на разговор.




## Навигация в менюто

Функциите на телефона се показват чрез меню, състоящо се от няколко нива.

- Отваряне на главното меню: ▶ Натиснете бутона на дисплея **MENU** в неактивен режим
- Отваряне на подменю: ▶ Изберете подменю с  ▶ Потвърдете с
- Връщане едно ниво назад в менюто: ▶ Натиснете бутона на дисплея  или: ▶ **Кратко** натиснете бутона за край на повикване 
- Активиране / деактивиране на функцията: ▶ Изберете функцията с  ▶ Натиснете бутона на дисплея  ( = активирано /  = деактивирано)
- Връщане в неактивен режим: ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за край на повикване 

След две минути, ако телефонът не се използва, дисплеят автоматично се връща в неактивен режим.

## Въвеждане на текст

На всеки бутон между  и  и на бутона  са зададени по няколко букви и цифри. Щом се натисне бутон, възможните знаци се показват в долната част на дисплея. Избраният знак се маркира.

Избор на букви / цифри:

- ▶ Натиснете **кратко** бутона няколко пъти поред

Превключване между режим на малки, главни букви и въвеждане на цифри:


- ▶ Натиснете бутона „диез“ 

Когато редактирате запис от указателя, първата буква и всяка буква след празен интервал автоматично е главна.

Въвеждане на специални знаци:

- ▶  Натиснете бутона „звезда“

Промяна на позицията на въвеждане:

- ▶ Използвайте  за да преместите позицията на курсора

Изтриване на знаци пред курсора:



- ▶  Натиснете **кратко**

---

## Извършване на повиквания

---

### Повикване на номера

- ▶  Въведете номера ▶ Натиснете бутона за говорене 

Линията се избира чрез изходящата връзка (линия), зададена на слушалката.

---

### Набиране от указателя

- ▶ Натиснете контролния бутон  кратко ▶  Изберете запис ▶ Натиснете бутона за говорене 




---

### Набиране от списъка за повторно набиране

Списъкът за повторно набиране съдържа последните набрани номера от слушалката.

- ▶ Натиснете  бутона за говорене ▶  Изберете запис ▶ Натиснете бутона за говорене 





или ако на левия функционален бутон е зададена функцията **ОТВАР. СПИС. ПОВТ. НАБИР.:**

- ▶ Натиснете бутона  ▶  Изберете запис ▶ Натиснете бутона за говорене 

---

### Набиране от списък с повиквания



Има списъци за приетите или пропуснатите повиквания.

- ▶ **MENU** ▶ **СЪОБЩЕНИЯ** ▶  Изберете списък с повиквания ▶  ▶  Изберете запис ▶ Натиснете бутона за говорене 

---

### Набиране с бутон за бързо набиране




На един от бутоните от  до  трябва да се зададе записът от указателя с желания телефонен номер.

- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона за бързо набиране, на който е зададен желаният номер

---

### Въвеждане на пауза при набиране

- ▶ Натиснете и задръжте бутона  ... на дисплея се показва P




## Приемане на повикване

Входящото повикване се обозначава чрез звънене, чрез показване на екрана и чрез мигане на бутона „Свободни ръце“ (ако има).

На дисплея се показва


- името на повикващия, ако е запазено в указателя
- номерът на повикващия, ако е предаден

Приемане на повикването: ▶ Натиснете бутона за говорене 

Ако е активиран Автоматичен отговор:

- ▶ Извадете слушалката от зареждащата станция


Изключване на звъненето: ▶ **MENU** ▶ **ТИХО** ... Обаждането все още може да се приеме, докато се показва на дисплея

или: ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

## Защита от нежелани повиквания

### Активиране / деактивиране на мелодията на звънене

Входящото повикване не се сигнализира със звънене, но се показва на екрана.




Включване / изключване на мелодията на звънене: ▶ Натиснете и **задръжте** бутона „звезда“ 



Звъненето се изключва: на дисплея се показва следната икона 

## По време на разговор

### Промяна на силата на звука


Прилага се за текущо използвания режим („Свободни ръце“, слушалка или слушалки за глава, ако има):

▶  Натиснете ▶  Настройте силата на звука ▶ 

 Настройката се запазва автоматично след около 3 секунди, дори ако не се натисне 

### Изключване на звука


Изключване на микрофона в слушалката, устройството „Свободни ръце“. Другата страна вече не може да чува какво се говори.

Ако на левия функционален бутон е зададена функцията **ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МИКРОФОН**: ▶ Натиснете функционалния бутон 

## Активиране / деактивиране на „Свободни ръце“ (ако има)


С функцията „Свободни ръце“ за повиквания можете да използвате високоговорителя и микрофона.

Активиране / деактивиране на функцията „Свободни ръце“ по време на повикване:

- ▶ Натиснете бутона „Свободни ръце“ 

Функцията „Свободни ръце“ е активирана: бутонът  се осветява



## Прекратяване на повикване

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

## Извършване на вътрешни повиквания





Няколко слушалки трябва са регистрирани към базовата станция.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея INT ... Отваря се списъкът със слушалки, като Вашата слушалка е маркирана с < ▶  Изберете слушалка или **ПОВИКВАНЕ НА ВСИЧКИ** (конферентно повикване) ▶ Натиснете бутона за говорене 

## Вътрешно консултационно повикване

Осъществете повикване към **външна** страна и инициирайте консултационно повикване с **вътрешна** страна.

- ▶ Натиснете бутона на дисплея INT ... Отваря се списъкът със слушалки ▶  Изберете слушалка или **ПОВИКВАНЕ НА ВСИЧКИ** ▶  ... Извършва се повикване към вътрешните / външните страни

## Стартиране на вътрешно конферентно повикване

Задържате външно повикване. Вътрешен абонат може да слуша разговора и да участва в него (конференция).




Функцията **СЛУШАНЕ** трябва да е активирана.

## Активиране / деактивиране на вътрешно слушане

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ СЛУШАНЕ ▶  (активирано 


## Слушане на повикване

Искате да се присъедините към осъществено външно повикване на друга слушалка.

- ▶ Натиснете и **задържете** бутона за говорене  ... Всички участници чуват звуков сигнал

Прекратяване на конферентно повикване:

► Натиснете бутона за край на повикване  ... Всички участници чуват звуков сигнал

Ако **първият** участник натисне бутона за край на повикване , слушалката, която се е присъединила към конферентното повикване, остава свързана с външния участник.

## Идентификация на линията на повикващия

По време на обаждане номерът на повикващия се прехвърля (CLI = Идентификация на линията на повикващия) и може да се показва на дисплея на получателя (CLIP = изписване на CLI). Когато номерът на повикващия е скрит, той не се показва на дисплея на получателя. Повикването е извършено анонимно (CLIR = ограничаване на CLI).



Трябва да сте упълномощили мрежовия оператор да показва на дисплея номера на повикващия (CLIP)

Повикващият трябва да е упълномощил мрежовия оператор да изпраща телефонния номер (CLI).

## Показване на повикващия за входящи повиквания

### Идентификация на линията на повикващия

Показва се телефонният номер на повикващия. Ако номерът на повикващия е запазен в указателя, показва се съответното име.

### Без Идентификация на линията на повикващия

Вместо име и номер се показва следното:

- **ВЪНШНО ПОВ.:** не е предаден номер.
- **НЕИЗВЕСТЕН:** повикващият е блокирал идентификацията на линията на повикващия.
- **НЕДОСТЪПЕН:** повикващият не е изискал идентификация на линията на повикващия.

## Автоматична селекция на оператор (преселекция)

Можете да запазите номер за избор на оператор (номер за преселекция), който **автоматично** да се поставя пред набирания номер. Ако искате да се обаждате в чужбина чрез конкретен оператор, можете да запазите неговия номер тук.

В списъка **С ПРЕСЕЛЕКЦИЯ** въведете префикс номерата или първите цифри от префикс номерата, за които искате да използвате номера за преселекция.

В списъка **БЕЗ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ** въведете изключенията от списъка **С ПРЕСЕЛЕКЦИЯ**.

Пример:

|                      |            |
|----------------------|------------|
| НОМЕР ЗА ПРЕСЕЛЕКЦИЯ | 0999       |
| С ПРЕСЕЛЕКЦИЯ        | 08         |
| БЕЗ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ      | 081<br>084 |




Всички номера, които започват с **08**, освен **081** и **084**, се набират с номер за преселекция **0999**.

| Номер    | Избран номер           |
|----------|------------------------|
| 07112345 | ► 07112345             |
| 08912345 | ► <b>0999</b> 08912345 |
| 08412345 | ► 08412345             |




## Въвеждане на номер за преселекция

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ Използвайте ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶ НОМЕР ЗА ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶  за да въведете номера, или  за да вземете номера от указателя ▶





## Създаване на списък с префикс номера с преселекция

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶ С ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶  Изберете запис от списъка ▶  ▶ Използвайте  префикс номер или първите цифри от префикс номер, за който искате да използвате номера за преселекция ▶  ▶  При необходимост изберете друг запис от списъка и въведете друг номер


## Създаване на списък с префикс номера без преселекция

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶ БЕЗ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶  Изберете запис от списъка ▶  ▶  Използвайте С ПРЕСЕЛЕКЦИЯ, за да въведете изключенията от списъка ▶  ▶  При необходимост изберете друг запис от списъка и въведете друг номер

## Отмяна на преселекцията за текущото повикване

- ▶  Натиснете и задръжте ▶ MENU ▶ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ИЗКЛЮЧЕНА ▶  ▶ Използвайте  за да въведете номер, или  за да вземете номер от указателя ▶  ... Номерът се избира без преселекция

## Изключване на преселекцията за постоянно

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶ НОМЕР ЗА ПРЕСЕЛЕКЦИЯ ▶  ▶ Изтрийте номера за преселекция с бутон на дисплея  ▶

## Списъци с повиквания и съобщения

В списъци на телефона се запазва информация за различни събития.

Налични са следните списъци с повиквания:

**Приети повиквания** Повиквания, които са били приети.

**Пропуснати повиквания** Повиквания, които не са били приети

При наличие на все още непрегледани пропуснати повиквания, на дисплея се извежда **НОВИ СЪОБЩ.**

Ако списъкът с повиквания е пълен, новият запис се презаписва върху най-стария.

Налични са следните списъци със съобщения:

Списък на телефонния секретар Съобщения на локалния телефонен секретар (ако има)

Списък със съобщения от мрежовата пощенска кутия Съобщения в мрежовата пощенска кутия

## Редактиране на списък с повиквания на слушалка

### Отваряне на списък с повиквания

▶ MENU ▶ СЪОБЩЕНИЯ ▶  ▶  Изберете вида на списъка ▶ 

Показва се броят записи за всеки вид списък, а за списъка **ПРОПУСНАТИ ПОВИКВ.** се показва и броят на все още непрегледаните записи (напр. 02+04).



### Информация за повикванията

- Името на повикващия, ако номерът е запазен в указателя
- Телефонният номер на повикващия или на повикваната страна, ако няма име
- За вътрешни повиквания: Име на слушалката
- Час и дата на повикването

За показване на име на запис:

▶ Отворете списък с повиквания ▶  Изберете списък ▶  Изберете запис ▶ MENU ▶ ПОКАЗВАНЕ НА ИМЕТО ▶ 

## Редактиране на списък с повиквания

- ▶ Отворете списък с повиквания ▶  Изберете списък ▶  Изберете запис ▶ MENU ...

### Прехвърляне на номер в указател

Можете да копирате телефонния номер като нов контакт в локалния указател на слушалката или в централния указател на базовата станция.

- ▶ КОПИРАНЕ В УКАЗАТЕЛЯ ▶

### Блокиране на номера от нежелани повикващи

Блокираните номера се добавят в черния списък и повече не се сигнализират.

- ▶ ДОБАВ. В СПИС. С БЛОКИРАНИ ▶

### Изтриване на записи

- Изтриване на запис: ▶ ИЗТРИВАНЕ НА ЗАПИС ▶
- Изтриване на всички записи: ▶ ИЗТРИВАНЕ НА СПИСЪК ▶  ▶ Потвърдете действието с

### Показване на дата / час

Можете да видите датата и часа на входящото повикване.

- ▶ ДАТА/ЧАС ▶

### Показване на статуса на повикването

Можете да видите дали се касае за вече прегледано входящо (старо) повикване или за току-що постъпило (ново) повикване.

- ▶ СТАТУС ▶


## Указатели



### Контакти на слушалката

#### Отворете указателя

Указател: ▶  Кратко натиснете долния контролен бутон







#### Търсене в контактите

▶  Превъртете до желания контакт

или: ▶  Въведете първите няколко букви от името или фамилията ... Щом бъдат открити записи, които отговарят на въведените данни, те се показват ▶  
 Изберете желания контакт

#### Създаване на нов контакт

Всеки запис съдържа името и телефонен номер.









▶  Натиснете **кратко** ▶ MENU ▶ **НОВ ЗАПИС** ▶  ▶  Въведете номер ▶   
 Въведете име ▶ 



Трябва да въведете поне един телефонен номер.







Ако записът не съдържа име, първият въведен телефонен номер се записва и се показва вместо име.

#### Редактиране на информацията за контакта








▶  Отворете указателя ▶  Изберете контакт ▶  MENU ▶  РЕДАКТИРАНЕ НА ЗАПИС ▶  ▶ Изтрийте със знака  ▶ Променете записа с  ▶ 

#### Присвояване на задание на бутоните за бързо набиране

Задайте телефонен номер от указателя на един от бутоните  -  като бутон за бързо набиране.

▶  Отворете указателя ▶  Изберете запис ▶ MENU ▶ ПРЯК ПЪТ ▶   
 Изберете бутон ▶  ( = избрано)

Премахване на заданието на бутоната:

▶  Отворете указателя ▶  Изберете запис, зададен на бутон за бързо набиране ▶ MENU ▶  ПРЯК ПЪТ ▶  ▶  БЕЗ ПРЯК ПЪТ ▶  ( = избрано)



---

## Копиране на контакти от един указател в друг

▶  Отворете указателя ▶  Изберете контакт ▶ MENU

Изпращане на запис: ▶ **ИЗПРАЩАНЕ НА ЗАПИС** ▶  ... Записът е изпратен

За изпращане на друг запис: ▶

За приключване на прехвърлянето: ▶  или натиснете  
бутона за край на повикване 

Изпращане на списък: ▶ **ИЗПРАЩАНЕ НА СПИСЪК** ▶  ... Всички контакти се прехвърлят в указателя на друга слушалка

---

## Изтриване на контакт

▶  Отворете указателя ▶  Изберете контакт ▶  MENU

Изтриване на запис: ▶ **ИЗТРИВАНЕ НА ЗАПИС** ▶  ... Записът се изтрива

Изтриване на списък: ▶ **ИЗТРИВАНЕ НА СПИСЪК** ▶  ▶ Потвърдете процедурата с  ... Всички контакти ще бъдат изтрити



# Телефонни секретари и обръщения


## Локална пощенска кутия (ако има)

### Настройване на телефонния секретар

- ▶ MENU ▶ ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР ▶  ▶ Изберете настройката, която искате да промените

#### Време за отговор на повикването

- ▶ ЗАБАВЯНЕ НА ЗВЪНЕНЕТО ▶  ▶  НЕЗАБАВНО / 10 СЕКУНДИ / 18 СЕКУНДИ / 30 СЕКУНДИ / АВТОМАТИЧНО ▶
- АВТОМАТИЧНО: телефонният секретар отговаря на повикването:
- след 18 СЕКУНДИ, ако няма нови съобщения
- след 10 СЕКУНДИ, ако има нови съобщения


 Изберете **АВТОМАТИЧНО**, ако искате да получавате съобщения, докато отсъствате. Така при отдалечен достъп след 10 секунди става ясно, че няма нови съобщения. Повикването не се таксува, ако бъде прекъснато веднага.


#### Дължина на запис


- ▶ ДЪЛЖИНА НА СЪОБЩЕНИЕТО ▶  ▶  МАКСИМУМ / 1 МИНУТА / 2 МИНУТИ / 3 МИНУТИ ▶

#### ФИЛТРИРАНЕ НА ПОВИКВАНИЯ по време на записване

- ▶ ФИЛТРИРАНЕ НА ПОВИКВАНИЯ ▶  ▶  СЛУШАЛКА / БАЗА ▶  (активирано 

 Функцията **ФИЛТРИРАНЕ НА ПОВИКВАНИЯ** може да се използва на слушалката само ако тя поддържа функцията **ВИСОКОГОВОРИТЕЛ**.

 Деактивиране на слушането за текущото записване:

- ▶ Натиснете бутона за край на повикване 

#### Задаване на друг език

Можете да промените езика за гласовите подкани и за стандартното обръщение.

- ▶ MENU ▶ ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР ▶  ▶ ЕЗИК ▶  ▶  Изберете език ▶

## Активиране / деактивиране на телефонния секретар



Описанието на начина на работа с телефонния секретар на базовата станция можете да намерите в прегледа.

Активиране на телефонния секретар на слушалката:

▶ **MENU** ▶ **ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР** ▶ ▶ **ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР** ▶ (активиран



Ако паметта е пълна, на дисплея се показва **ПЪЛНА ПАМЕТ!** и телефонният секретар се изключва автоматично. Ако изтриете стари съобщения, той автоматично ще се включи отново.

## Прослушване на гласови съобщения на слушалката



Поне една пощенска кутия трябва да е настроена, активирана и зададена на телефонния секретар.

### Подготовка

От слушалката можете да получите достъп до гласовите съобщения само на **една** пощенска кутия. За целта въведете номера на телефонния секретар като **мрежова пощенска кутия**.

▶ Натиснете и **задръжте** бутон ▶ Въведете вътрешния номер на пощенската кутия (напр. \*\*81) ▶

или:

▶ **MENU** ▶ **ГЛАСОВА ПОЩА** ▶ ▶ **МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ КУТИИ** ▶ ▶ ако е необходимо, изтрийте текущия запис с ▶ Въведете вътрешния номер на пощенската кутия (напр. \*\*81) ▶



Номерът трябва да съответства на номера на пощенската кутия, зададен на слушалката като **Индикация за съобщения (MWI)**.

### Прослушване на гласово съобщение

Ново гласово съобщение се показва по следния начин:

- На дисплея се показва **НОВИ СЪОБЩ.**

Прослушване на гласово съобщение:








▶ Натиснете и **задръжте** бутон ( на бутон 1 е зададен мрежовият телефонен секретар)

или:

▶ **MENU** ▶ **ГЛАСОВА ПОЩА** ▶ ▶ **ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ СЪОБЩЕНИЯ** ▶


... ще стартира интерактивно гласово меню, ▶ следвайте инструкциите на гласовото меню

## Действия по време на възпроизвеждане


- Прекратяване на възпроизвеждането: ▶ Натиснете бутона за край на повикване  ... и слушалката се връща в неактивен режим
- Промяна на силата на звука: ▶ **MENU ▶ СИЛА ЗВУК СЛУШАЛКА** ▶  ▶  Настройване на силата на звука ▶ 
- Пауза / възобновяване на възпроизвеждането: ▶ **MENU ▶ ПРОДЪЛЖЕНИЕ** ▶  ... Възпроизвеждането прекъсва.
- Възобновяване на възпроизвеждането: ▶ 
- Прехвърляне на телефонен номер в списък с блокирани: ▶ **MENU ▶ ДОБАВ. В СПИС. С БЛОКИРАНИ** ▶  ... Номерът се прехвърля в списъка с блокирани номера и повикването се възобновява

## Приемане на повикване от телефонния секретар

Можете да отговорите на повикване, докато телефонният секретар го записва:

- ▶ Натиснете бутона за говорене 

или

- ▶ Вдигнете слушалката от базовата / зареждащата станция (  **АВТОМАТИЧЕН ОТГОВОР** е активиран)

Записването спира и можете да говорите с повиквания.


## Управление в движение (отдалечено управление)

Можете да проверите или активирате телефонния секретар от всеки друг телефон (напр. в хотел).



Трябва да промените системния PIN, така че да е различен от 0000.

## Включване на телефонен секретар

- ▶ Обадете се на телефонната линия, изчакайте да позвъни и следвайте инструкциите. ▶ С помощта на  въведете системния PIN на телефона в рамките на 10 секунди ... Телефонният секретар се включва, обявява се оставащото време за запис и съобщенията се възпроизвеждат



Телефонният секретар не може да се деактивира дистанционно.

## Проверка на телефонния секретар



Телефонният секретар трябва да е активиран.

- ▶ Обадете се на телефонната линия ▶  натиснете бутон 9 по време на обръщението ... обръщението се прекъсва ▶ въведете системния PIN

Телефонният секретар се управлява с помощта на следните бутони:

|   |          |
|---|----------|
| По време на възпроизвеждане на информационния блок: преминаване към предишното съобщение. | <b>1</b> |
| По време на възпроизвеждане на съобщение: връщане в началото на текущото съобщение.       |          |
| Пауза на възпроизвеждането. Натиснете отново за продължаване.                             | <b>2</b> |
| След пауза от около 60 секунди връзката се прекратява.                                    |          |
| Придвижване към следващото съобщение.   | <b>3</b> |
| По време на възпроизвеждане на съобщение: изтриване на текущото съобщение.                | <b>0</b> |


## Мрежов телефонен секретар

Всеки мрежов телефонен секретар приема входящите повиквания чрез свързаната линия. За да запише всички повиквания, мрежовият телефонен секретар трябва да се настрои за всички телефонни връзки.



Мрежовият телефонен секретар трябва да е регистриран при оператора.

## Въвеждане на номера

- ▶ MENU ▶ ГЛАСОВА ПОЩА ▶  ▶ МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ КУТИИ ▶ използвайте  за да въведете номера ▶



За да активирате и деактивирате мрежовия телефонен секретар, използвайте номера и функционален код на Вашия мрежов оператор. За допълнителна информация се свържете с оператора.

## Прослушване на съобщения

- От менюто: ▶ MENU ▶ ГЛАСОВА ПОЩА ▶  ▶ ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ СЪОБЩЕНИЯ ▶  ▶ МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ КУТИИ ▶
- От бутон 1: ▶ Натиснете и задръжте бутона  (▲ на бутон 1 е зададен мрежовият телефонен секретар)
- От списъка със съобщения: ▶ MENU ▶ СЪОБЩЕНИЯ ▶  ▶ МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ КУТИИ ▶

## Присвояване на задание на бутон 1

Ако работите с локален и мрежов телефонен секретар, можете да определите кой от тях желаете да отворите с бутона .



Настройките за бърз достъп зависят от конкретната слушалка. Може да се зададе различен телефонен секретар на бутон  на всяка регистрирана слушалка.

При устройства без локален телефонен секретар на бутон  автоматично се задава мрежовият телефонен секретар.

- ▶ MENU ▶ ГЛАСОВА ПОЩА ▶  ▶ ЗАДАВАНЕ НА БУТОН 1 ▶ ГЛАСОВА ПОЩА / МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ КУТИИ ▶  (активиран )

## Обръщения

### Записване на лично обръщение

- ▶ MENU ▶ ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР ▶  ▶ ОБРЪЩЕНИЯ ▶  ▶ ЗАПИС НА ОБРЪЩЕНИЕ ▶  ▶ ЗАПИС СЛЕД ОК ▶  ... Прозвучава тонът за готовност (кратък тон) ▶ Запишете обръщението (мин. 3 секунди) ▶

За отмяна или отхвърляне на обръщението: ▶ Натиснете  или

След записване обръщението се възпроизвежда, за да го проверите.

Записът завършва автоматично при достигане на максималното време за запис от 170 секунди или при прекъсване на речта за повече от 2 секунди.

---

## Възпроизвеждане на обръщение

Можете да възпроизведете записаните обръщения.

- ▶ MENU ▶ ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР ▶  ▶ ОБРЪЩЕНИЯ ▶  ▶ ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ОБРЪЩ. ▶

---

## Изтриване на обръщение

Можете да изтривате записаните обръщения. В такъв случай се активира отново стандартното обръщение.

- ▶ MENU ▶ ТЕЛЕФОНЕН СЕКРЕТАР ▶  ▶ ОБРЪЩЕНИЯ ▶  ▶ ИЗТРИВАНЕ НА ОБРЪЩЕНИЕ ▶



Стандартните обръщения не могат да се изтриват.

## Допълнителни функции

### Будилник



Датата и часът са настроени.

### Включване и изключване на будилника



- ▶ MENU ▶ АЛАРМЕН ЧАСОВНИК ▶  ▶ АКТИВИРАНЕ ▶  (  = включен) ▶
- Въведете времето за събуждане в часове и минути ▶

Когато будилникът е активиран, иконата  и времето за събуждане се показват в неактивен режим на дисплея.



Ако има нови съобщения (MWI), индикацията за тях се наслагва върху дисплея на активирания будилник.

### Настройване / промяна на времето за събуждане

- ▶ MENU ▶  АЛАРМЕН ЧАСОВНИК ▶  ▶  ЧАС ЗА СЪБУЖДАНЕ ▶  ▶
- Въведете времето за събуждане в часове и минути ▶

### Изключване / повтаряне на алармата след определен интервал (режим на отлагане)

Повикването за събуждане се показва на дисплея и се сигнализира с мелодията на звънене, зададена за алармата.

За изключване на алармата: ▶  ... Алармата се изключва за 24 часа

## Черни списъци

Черните списъци на слушалката могат да се зададат за всички слушалки или за всяка слушалка поотделно чрез менюто на базовата станция.

### Задаване на черен списък за слушалката

Можете да въведете определени номера в черен списък. Когато черният списък е активиран, повикванията от включените в него номера не се сигнализират звуково.

#### Активиране / деактивиране на черния списък

▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ СПИСЪК С БЛОКИРАНИ ▶  ▶ АКТИВИРАНЕ ▶  ( = активиран)

или

▶  ▶ АКТИВИРАНЕ ▶  ( = активиран)

#### Създаване на запис

▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ СПИСЪК С БЛОКИРАНИ ▶  ▶ БЛОКИРАНИ НОМЕРА ▶

Ако списъкът е празен: ▶ Потвърдете запитването **НОВ ЗАПИС?** с

Ако списъкът не е празен: ▶ MENU ▶ **НОВ ЗАПИС** ▶

▶ **БЛОКИР. НОМ.:**  Въведете номера ▶  ▶ **ИМЕ:**  Въведете името ▶

#### Прехвърляне на повиквания в черния списък

Можете да прехвърлите в черния списък и входящо или текущо повикване. В такъв случай повикването се прекратява незабавно.

▶ Натиснете бутона за черния списък  ... След запитване **БЛОК. НА НОМ.?** ▶  ... входящото или текущото повикване се прекратява

#### Показване / редактиране на черния списък

▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ СПИСЪК С БЛОКИРАНИ ▶  ▶ БЛОКИРАНИ НОМЕРА ▶  ... показва се списъкът с блокирани номера ▶ използвайте  за превъртане на списъка

Записите се показват със съответните имена (ако има), както и с датата и часа на съответния запис.

Показване на номер: ▶ MENU ▶ **ПОКАЗВАНЕ НА НОМЕРА** ▶






Редактиране на запис: ▶ MENU ▶ **РЕДАКТИРАНЕ НА ЗАПИС** ▶

Изтриване на запис: ▶ MENU ▶ **ИЗТРИВАНЕ НА ЗАПИС** ▶

Изтриване на всички записи: ▶ MENU ▶ **ИЗТРИВАНЕ НА СПИСЪК** ▶



## Прехвърляне на номер от списък с повиквания в черния списък

- ▶ Отворете списък с повиквания: MENU ▶ СЪОБЩЕНИЯ ▶  ▶  Изберете желаните списък с повиквания ▶  ▶  Изберете запис ▶ MENU ▶ ДОБАВ. В СПИС. С БЛОКИРАНИ ▶ 

## ECO DECT

ECO DECT включва настройки за обхвата и излъчването в безжичната DECT мрежа. При доставката устройството е конфигурирано по такъв начин, че да се гарантира оптимална връзка между слушалката и базовата станция с възможно най-малко излъчване. В неактивен режим слушалката не предава (няма излъчване). Само базовата станция поддържа контакт със слушалката чрез слаби безжични сигнали. По време на повикване предавателната мощност автоматично се адаптира спрямо разстоянието между базовата станция и слушалката. Колкото по-малко е разстоянието до базовата станция, толкова по-слабо е излъчването.


Настройките за ECO DECT могат да се направят на базовата станция или на слушалката и се прилагат за всички DECT устройства.

## Пълно деактивиране на излъчването в неактивен режим

С функцията **Без излъчване** можете допълнително да намалите излъчването. Когато базовата станция и слушалките са в неактивен режим, излъчването е напълно деактивирано. Безжичната връзка се установява автоматично само за входящи или изходящи повиквания. Това означава, че има около 2 секунди закъснение при установяване на връзката.

За да установи слушалката безжична връзка с базата по-бързо за входящо повикване, тя трябва да „слуша“ базата по-често, т.е. да сканира средата. Това увеличава използването на енергия и намалява времето в режим на готовност и за разговор на слушалката.

При активирана функция Без излъчване:

- не се показва обхват / аларма за обхват на слушалката. Качеството на връзката може да се провери чрез опит за установяване на връзка.
- Символът  се показва на дисплея на слушалката.



За да може да се използва функцията **Без излъчване**, всички регистрирани слушалки трябва да поддържат тази функция. Независимо от устройството, на което е активирана функцията, тя винаги е активна за всички слушалки.

При регистриране на слушалка, която не поддържа функцията **Без излъчване**, тази функция се деактивира автоматично. При отписване на слушалката функцията автоматично ще се активира отново.

## Активиране / деактивиране на Без излъчване на слушалката

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ECO DECT ▶  ▶ БЕЗ ИЗЛЪЧВАНЕ ▶   
 = Излъчване деактивирано

## Разширяване на DECT мрежата

За да имате свобода на движението при извършване на повиквания, можете да регистрирате до шест безжични DECT слушалки на базовата станция.

Обхватът на безжичната DECT мрежа може да се увеличи чрез използване на до два ретранслатора.

### Процес на регистриране на слушалката



Регистрацията трябва да се инициира на базовата станция и на слушалката. Това трябва да се извърши **в рамките на 60 секунди** и за двете.

За слушалка, която още не е регистрирана към базовата станция: ► Натиснете бутона на дисплея **РЕГИСТРИРАНЕ**

За слушалка, която вече е регистрирана към базовата станция:

► **MENU** ► **НАСТРОЙКИ** ►  ► **СЛУШАЛКА** ►  ► **РЕГИСТРИРАНЕ НА СЛУШАЛКА** ►  ► Въведете системния PIN при необходимост ►

След завършване на регистрацията слушалката се връща в неактивен режим. Ако това не стане, повторете процедурата.

### Отписване на слушалка

► **MENU** ► **НАСТРОЙКИ** ►  ► **СЛУШАЛКА** ►  ► **РЕГИСТРИРАНЕ НА СЛУШАЛКА ...**  
Използваната слушалка е маркирана с < ►  ► Изберете слушалка ►  ►  
Потвърдете с

### Откриване на слушалка (локализиране)

► **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране от базовата станция.

Всички слушалки ще позвънят едновременно („локализиране“), дори ако звъненето е изключено.

**Изключение:** слушалката, на която е активиран Бебелефон.

#### Край на търсенето

► **Кратко** натиснете бутона за регистриране / локализиране от базовата станция.

или ► натиснете бутона за говорене на слушалката

или ► Не извършвайте действие. След около 30 секунди повикването за локализиране автоматично ще приключи.

## Ретранслаторна помощ

Ретранслаторът увеличава обхвата на приемане между слушалката Gigaset и базовата станция.

Активиране на ретранслаторния режим на базата:

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ▶  ▶  
РЕТРАНСЛАТОР ▶   = активиран)

Регистриране на ретранслатор на базата: → вижте ръководството за потребителя на ретранслатора



Използването на ретранслатор и режимът ECO DECT БЕЗ ИЗЛЪЧВАНЕ се изключват взаимно.

## Управление на базовата станция от маршрутизатор

Когато използвате аналоговата връзка на маршрутизатор, евентуално възникналото ехо може да се намали, като активирате ЕХО РЕЖИМ.

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ ДОПЪЛНИТЕЛНИ ▶  ▶ ЕХО РЕЖИМ ▶  
  = активиран)



Ако няма проблеми с ехо, тази функция трябва да се деактивира.

## Управление на базовата станция от ABX

Следните настройки са необходими единствено ако PABX ги изисква (→ направете справка с ръководството за потребителя на PABX). Въведете цифрите **бавно** една след друга.


### Промяна на режима на набиране

- ▶ MENU ▶ \* ## 0 5 ## 1 ∞ 8 ▶ Цифрата за зададения режим на набиране мига: 0= Тонално набиране (DTMF); 1= Импулсно набиране (PD) ▶ Въведете цифра ▶

### Задаване на flash интервал

- ▶ MENU ▶ \* ## 0 5 ## 1 ∞ 0 0 ▶ Цифрата за зададения flash интервал мига: 0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 400 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms; 6 = 600 ms; 7 = 800 ms ▶ Въведете цифра ▶

### Промяна на пауза след заемане на линия

Можете да настроите продължителността на паузата между натискането на бутон за говорене  и изпращането на номера.

- ▶ MENU ▶ \* ## 0 5 ## 1 ∞ 6 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 1 сек.; 2 = 3 сек.; 3 = 7 сек. ▶ Въведете цифра ▶



### Промяна на пауза след flash бутон

- ▶ MENU ▶ \* ## 0 5 ## 1 ∞ 2 ▶ Цифрата за текущата дължина на паузата мига: 1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms ▶ Въведете цифра ▶

## Настройки на слушалката

### Настройване на датата и часа ръчно


Датата и часът трябва да се настроят, за да се записва правилно времето на входящите повиквания и да може да се използва будилникът. Датата и часът са синхронизирани между слушалката и базата.

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ ДАТА/ЧАС ▶
- Задаване на датата: ▶  Въведете деня, месеца и годината в 8-цифрен формат ▶
- Задаване на часа: ▶  Въведете часовете и минутите в 4-цифрен формат. ▶

### Език на дисплея

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ СЛУШАЛКА ▶  ▶ ЕЗИК ▶  ▶  Изберете езика ▶  (= избрано)

Ако е зададен неразбираем език:



- ▶ MENU ▶ Натиснете бутоните    бавно един след друг ▶  Изберете правилния език ▶ Натиснете десния бутон на дисплея

### Тонове и сигнали

#### Сила на звука за слушалка / „Свободни ръце“

Можете да настроите силата на звука на слушалката и високоговорителя на 5 нива, независимо едно от друго.

##### По време на разговор

- ▶  СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ ▶  Изберете сила на звука ▶  ... die ... Настройката се запазва




Ако не бъде записана, настройката се запазва автоматично след около 3 секунди.

##### В неактивен режим

- ▶  СИЛА ЗВУК СЛУШАЛКА ▶

или

- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ СЛУШАЛКА ▶  ▶ СИЛА ЗВУК СЛУШАЛКА ▶  ▶  Изберете сила на звука ▶

## Мелодии на звънене

### Сила на звънене

Силата на звънене може да се зададе на 5 нива или „кресцендо“ (увеличаваща се сила на звука).

- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ СЛУШАЛКА ▶  ▶ СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ ▶  ▶  
 Задайте силата на звука ▶
- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ БАЗА ▶  ▶ СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ ▶  ▶  Задайте силата на звука ▶

### Мелодия на звънене

Задайте различни мелодии на звънене за вътрешните и външните повиквания и за алармата.

- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ СЛУШАЛКА ▶  ▶ МЕЛОДИЯ НА ЗВЪНЕНЕ ▶  ▶  
 Изберете **ВЪНШНИ ПОВИКВАНИЯ / ВЪТРЕШНИ ПОВИКВАНИЯ / АЛАРМЕН ЧАСОВНИК** ▶  Изберете тон / мелодия на звънене за отделните случаи ▶   
 = избрано)
- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ БАЗА ▶  ▶ МЕЛОДИЯ НА ЗВЪНЕНЕ ▶  ▶  
 Изберете **ВЪНШНИ ПОВИКВАНИЯ / ВЪТРЕШНИ ПОВИКВАНИЯ / АЛАРМЕН ЧАСОВНИК** ▶  Изберете тон / мелодия на звънене за отделните случаи ▶   
 = избрано)

## Уведомителни сигнали

Слушалката сигнализира звуково за различни действия и състояния. Следните уведомителни сигнали могат да бъдат включени / изключени независимо един от друг.

- ▶ MENU ▶ АУДИО НАСТРОЙКИ СЛУШАЛКА ▶  ▶  Изберете уведомителен сигнал ▶   = активиран)

**УВЕДОМИТЕЛНИ СИГНАЛИ:** Тон за потвърждение / грешка след въвеждане на записи, уведомителен сигнал при получаване на ново съобщение

**ИЗТОЩЕНА БАТЕРИЯ:** Предупредителен сигнал, когато остане по-малко от 10 минути време за разговор (на всеки 60 секунди)

## Извършване / приемане на повиквания

### Автоматичен отговор

Когато е зададен Автоматичен отговор, слушалката приема входящите повиквания веднага щом бъде извадена от зареждащата станция.

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ СЛУШАЛКА ▶  ▶ АВТОМАТИЧЕН ОТГОВОР ▶   
 = активиран)

Независимо от настройката **АВТОМАТИЧЕН ОТГОВОР**, връзката прекъсва веднага щом поставите отново слушалката в зареждащата станция.

## Системни

### Нулиране на слушалката

Нулиране на индивидуалните настройки и промени, които сте направили.

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ СЛУШАЛКА ▶  ▶ НУЛИРАНЕ НА СЛУШАЛКА ▶  ▶  
 Потвърдете с  ... Настройките на слушалката се нулират



Следните настройки **не** се влияят от нулирането:

- Регистрация на слушалката към базовата станция
- Дата и час
- Записи в указател и списъци с повиквания

### Промяна на системния PIN

Защитете системните настройки на телефона с PIN код. Трябва да въведете основния PIN код, наред с другите случаи, при регистриране и отписване на слушалки или при възстановяване на настройките по подразбиране.

Промяна на 4-цифрения системен PIN на телефона (настройка по подразбиране: 0000):

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ СИСТЕМЕН PIN ▶  ▶  Введете текущия системен PIN ▶  ▶  Введете новия системен PIN ▶

### Възстановяване на настройките по подразбиране на базовата станция

- ▶ MENU ▶ НАСТРОЙКИ ▶  ▶ БАЗА ▶  ▶ НУЛИРАНЕ НА БАЗАТА ▶  ▶  
 Потвърдете с

## Приложение

### Обслужване и Помощ за клиента

Стъпка по стъпка към отговорите на Вашите въпроси с „Грижа за клиента“ на Gigaset [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).



#### Посетете страниците „Грижа за клиента“

Тук ще намерите:

- Често задавани въпроси
- Софтуер и ръководства за потребителя за изтегляне безплатно
- Проверки за съвместимост



#### Свържете се с екипа за обслужване на клиенти

Не сте намерили решение в раздела „Често задавани въпроси“?

За нас е удоволствие да помогнем...

##### ... онлайн:

чрез нашия формуляр за контакт на страницата за обслужване на клиенти

##### ... по телефона:

#### Сервизна гореща линия България: +359 2 9710666

(0.50 евро на минута от всички държави за стационарни телефони. За обаждания от мобилни телефони може да има други цени).

Моля, при обаждане подгответе предварително документите за Вашата покупка.

Моля имайте предвид, че ако устройството Gigaset не е продадено от оторизираните търговци за територията на съответната страна, то продуктът може да не е съвместим с телефонната мрежа на съответната страна. Ясно е отбелязано на кутията до CE знака за коя държава / кои държави е било разработено устройството. Ако апаратът бъде използван в разрез с посоченото по-горе, с инструкциите, посочени в ръководството, или с неговите функции, това може да повлияе върху гаранционните условия (ремонт или подмяна на апарата).

За да се възползва от гаранцията, клиентът е длъжен да приеме касова бележка, на която е записана дата на закупуване (датата, от която започва да тече гаранцията) и типа на стоката, която е закупена.

За въпроси свързани с DSL и VoIP достъп, моля обръщайте се към съответния сервизен представител.



## Гаранционен документ

Освен ако не е посочено друго, гарантът (наричан по-долу "Gigaset Technologies") предоставя на потребителя (клиента) гаранция за дълготрайност при следните условия (гаранционни условия), без да се засягат законовите права на потребителя по отношение на дефекти. Гаранционните права на клиента не са ограничени от тази гаранция. Гаранционните права могат да бъдат предявени безплатно. Настоящата гаранция представлява задължение от страна на гаранта в допълнение към законовите гаранционни права, които могат да бъдат предявени безплатно при рекламации за дефекти.

**Гаранционни условия** (телефони, смартфони, устройства за интелигентен дом) и техните компоненти,

- при които в рамките на 24 месеца от датата на закупуване е открит дефект, дължащ се на производствена грешка и/или грешка в материалите, ще бъдат по преценка на клиента безплатно заменени със съвременни в технологично отношение устройства или ремонтирани от Gigaset Technologies. Тази гаранция за дълготрайност важи за срок от 12 месеца от датата на закупуване за части, подлежащи на износване (всички подвижни части, които могат да се заменят от самия клиент, напр. резервни части, батерии, клавиатури, корпуси).
- Гаранцията не важи, в случай че възникването на дефект в устройствата се дължи на неправилно боравене и/или неспазване на ръководствата за работа.
- Гаранцията не покрива услуги, предоставени от съответния търговец или от самия клиент (напр. инсталиране, конфигуриране, изтегляне на софтуер). Ръководствата и, когато е приложимо, придружаващият софтуер на отделен информационен носител също са изключени от гаранцията.
- За валидност на гаранцията се изисква доказателство за покупка и дата на покупката. Гаранционните претенции трябва да бъдат предявени в рамките на два (2) месеца от установяването на гаранционното събитие.
- Собствеността върху заменените устройства или техните компоненти, върнати на Gigaset Technologies в процеса на замяна, се прехвърля на Gigaset Technologies.
- Настоящата гаранция се отнася за нови устройства, придобити в рамките на Европейския съюз. Те ще бъдат заменени безплатно със съвременни в технологично отношение устройства или ремонтирани от Gigaset Technologies. Гарантът е Gigaset Technologies GmbH, Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt.
- Не се приемат никакви допълнителни или различни претенции, произтичащи от настоящата гаранция на производителя. Gigaset Technologies не поема отговорност за прекъсвания на работата, пропуснати ползи и загуба на данни, допълнително инсталиран от клиента софтуер или друга информация. За опазването на горепосочените отговорности носи клиентът. Отказът от отговорност не се прилага, ако отговорността е задължителна, например по силата на Закона относно отговорността за вреди от стоки, в случаи на умисъл, груба небрежност, застрашаване на живота, телесни повреди и увреждане на здравето или неизпълнение на съществени договорни задължения. Исковете за обезщетение за вреди във връзка с нарушаване на съществени договорни задължения обаче са ограничени до предвидими загуби, типични за договора, освен ако отговорността възниква в резултат на умисъл, груба небрежност, застрашаване на живота, телесни повреди и увреждане на здравето или в случаите, предвидени в Закона относно отговорността за вреди от стоки.
- Успешното предявяване на гаранционен иск не удължава срока на гаранцията.
- Освен ако не е налице гаранционно събитие, Gigaset Technologies си запазва правото да таксува клиента за замяна или ремонт. Gigaset Technologies ще информира клиента за това предварително.
- Евентуална промяна в правилата, уреждащи тежестта на доказване във вреда на клиента, не е свързана с горните правила.
- За настоящата гаранция се прилага федералното германско законодателство, с изключение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки (CISG). Този избор на право не лишава потребителя от закрилата, която би му била предоставена от разпоредбите, които не могат да бъдат отклонени чрез споразумение съгласно правото на държавата по обичайното му местопребиваване ("принцип на благоприятност").

Моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на гаранта, за да се възползвате от гаранцията.

Можете да намерите съответния телефонен номер в нашия портал за обслужване на

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service).

---

## Информация за производителя

---

### Одобрение

Това устройство е предназначено за аналогови телефонни линии във вашата мрежа.

Специфичните за страната изисквания са взети предвид.

Gigaset Technologies GmbH с настоящото декларира, че следните типове радиосъоръжения са в съответствие с Директива 2014/53/ЕС:

S30852-S3105-xxxx, S30852-S3106-xxxx, S30852-S3110-xxxx, S30852-S3125-xxxx, S30852-S3126-xxxx, S30852-S3130-xxxx, S30852-S3155-xxxx, S30852-S3156-xxxx, S30852-S3160-xxxx, S30852-S3185-xxxx

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие се намира на следния интернет адрес:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Декларацията може да бъде намерена също така във файловете „International Declarations of Conformity“ (Международни декларации за съответствие) или „European Declarations of Conformity“ (Европейски декларации за съответствие).

Проверете всички тези файлове.

---

### Защита на данните

В Gigaset се отнасяме много отговорно към защитата на данните на нашите клиенти. Именно затова спазваме принципа за „защита на личните данни още при проектирането“ на всички наши продукти като правило. Цялата събрана от нас информация се използва за постигане на възможно най-доброто качество на нашите продукти. Гарантираме, че при осъществяването на този процес Вашите данни са защитени и се използват единствено с цел предоставяне на даден продукт или услуга. Ние сме запознати с движението на Вашите данни в рамките на компанията и вземаме необходимите мерки то да се извършва по сигурен и защитен начин в съответствие с установените изисквания за защита на данните.

Пълният текст на политиката за поверителност е на разположение на адрес:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

---

### Околна среда

#### Система за управление на околната среда

Допълнителна информация за екологосъобразността на продуктите и процесите е достъпна в интернет на адрес [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



Gigaset Technologies GmbH е сертифицирано по международните стандарти ISO 14001 и ISO 9001.

**ISO 14001 (Околна среда):** Сертифициране от септември 2007 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Качество):** Сертифициране от 17.02.1994 г. от TÜV SÜD Management Service GmbH.

## Изхвърляне

Комплектите батерии не бива да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци, с които можете да се запознаете като се свържете с вашите местни власти или търговецът, от когото сте закупили продукта.

Цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се изхвърля отделно от останалите битови отпадъци, използвайки местата, предназначени за това от местните власти.



Ако на някой продукт е поставен този символ на задраскан контейнер за отпадъци, продуктът е подчинен на Европейска Директива 2012/19/ЕС.

Правилното изхвърляне и отделно събиране на използваното оборудване е предназначено за предотвратяване на потенциални вреди за околната среда и здравето. Това е предварително условие за повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

За повече информация относно изхвърлянето на вашето използвано оборудване, моля, свържете се с вашите местни власти, службата по сметосъбиране или търговецът, от когото сте купили продукта.

## Грижа

Почиствайте устройството с **влажна** кърпа или с антистатична гъба. Не използвайте разтворители или микрофибърни кърпи.

**Не** използвайте суха кърпа, тъй като това може да предизвика статично електричество.

В редки случаи контактът с химически вещества може да доведе до промени във външността на устройството. Поради голямото разнообразие от химически продукти, налични на пазара, не беше възможно да бъдат изпитани всички вещества.

Нарушенията върху високогланцовите покрития могат да бъдат внимателно отстранени с помощта на средство за полиране на дисплеи за мобилни телефони.

## Контакт с течности

Ако устройството влезе в контакт с течност:

- 1 **Изключете всички кабели от устройството.**
- 2 **Извадете батериите и оставете отделението за батериите отворено.**
- 3 Оставете течността да се отстрани от устройството.
- 4 Изтръскайте внимателно всички части.
- 5 Поставете устройството на сухо, топло място за **поне 72 часа (не в микровълнова печка, фурна и т.н.)** с отворено отделение за батериите и надолу с клавиатурата (ако е възможно).
- 6 **Не включвайте устройството, докато не се изсуши напълно.**

Когато е изцяло сухо, би трябвало да можете да го използвате отново.

## Технически данни

### Батерии

|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| Технология: | Никел метал хидрид (NiMH) |
| Размер:     | AAA (Micro, HR03)         |
| Напрежение: | 1,2 V                     |
| Капацитет:  | 400 - 1000 mAh            |

### Времена на работа / зареждане на слушалката

Времето на работа на устройството Gigaset зависи от капацитета на батерията, от нейната възраст и от начина, по който се използва. (всички посочени времена са максимално възможните).

|  |               |
|--|---------------|
| Време в режим на готовност (часове)                    | до 180 / 110* |
| Време за разговор (часове)                             | до 14         |
| Време на работа при 1,5 часа разговори на ден (часове) | 90 / 70*      |
| Време на зареждане в зареждащата станция (часове)      | 6,5           |

\* при изключено БЕЗ ИЗЛЪЧВАНЕ / при включено БЕЗ ИЗЛЪЧВАНЕ, без осветление на дисплея в неактивен режим

### Консумация на енергия от слушалката в зареждащата станция

|   |              |
|---|--------------|
| При зареждане:                          | около 1,60 W |
| За поддържане на състоянието на заряда: | около 0,30 W |
| Извън зареждащата станция:              | < 0,10 W     |

### Консумация на енергия от базата

|   |                        |                      |
|---|------------------------|----------------------|
| В режим на готовност:                   | Без телефонен секретар | С телефонен секретар |
| – Слушалката е в зареждащата станция    | около 1,60 W           | около 1,80 W         |
| – Слушалката не е в зареждащата станция | около 0,50 W           | около 0,30 W         |
| – Постоянен заряд                       | около 0,60 W           | около 0,50 W         |
| По време на повикване:                  | около 0,90 W           | около 0,60 W         |

### Общи технически спецификации

|  |   |
|--|---|
| Стандарт DECT                            | поддържа се                               |
| Стандарт GAP                             | поддържа се                               |
| Брой канали                              | 60 дуплекс канала                         |
| Радиочестотен обхват                     | 1880 - 1900 MHz                           |
| Режим на дуплекс                         | Мултиплексно време, 10 ms рамкова дължина |
| Честота на повтаряне на преносния импулс | 100 Hz                                    |
| Продължителност на преносния импулс      | 370 µs                                    |
| Канална мрежа                            | 1728 kHz                                  |
| Скорост на предаване                     | 1152 Kbit/s                               |
| Модулация                                | GFSK                                      |

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Кодиране на речта                   | 32 Kbit/s  |
| Предавателна мощност                | 10 mW средна мощност на канал, 250 mW мощност на импулса |
| Обхват                              | До 50 m на закрито, до 300 m на открито                  |
| Захранване на базата                | 230 V ~/50 Hz  |
| Условия на околната среда за работа | от +5° C до +45° C, от 20% до 75% относителна влажност   |
| Режим на набиране                   | DTMF (тонално набиране) / PD (импулсно набиране)         |



## Захранващ адаптор

|  |  |  |
|--|--|--|
| Производител                                 | Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd.<br>Търговски регистър: 91350200612003878C<br>31 Building, Huli Industrial District,<br>Xiamen, Fujian 361006, P.R. China                |  |
|  | Salcomp (Shenzen) Co. Ltd.<br>Търговски регистър: 91440300618932635P<br>Salcomp Road, Furond Industrial Area,<br>Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 China |  |
|  | LEADER ELECTRONICS<br>Търговски регистър: 913211007039359372<br>8F, No.138 Ln. 235 Baoqiao Rd.<br>Xindian Dist. New Taipei City 23145, Taiwan                            |  |
|  | <b>Слушалка</b>  | <b>База</b>  |
| Ид. № на модела                              | C705 (версия за ЕС)<br>C710 (версия за Обединеното кралство)   | C707/C769 (версия за ЕС)<br>C771/C785 (версия за Обединеното кралство) |
| Входно напрежение                            | 230 V  | 230 V  |
| Входна честота на променливия ток            | 50 Hz  | 50 Hz  |
| Изходно напрежение                           | 4 V  | 6,5 V  |
| Изходен ток                                  | 0,15 A   | 0,3 A  |
| Изходна мощност                              | 0,6 W  | 1,95 W   |
| Средна ефективност при използване            | > 46 %   | > 71,5 %   |
| Ефективност при ниско натоварване (10%)      | Не е относимо – само за изходна мощност > 10 W   | Не е относимо – само за изходна мощност > 10 W                         |
| Консумация на енергия при нулево натоварване | < 0,10 W   | < 0,10 W   |














## Таблицы с набори от знаци

Наборът от знаци на слушалката зависи от зададения език.

### Въвеждане на букви/знаци














- ▶ Натиснете съответния бутон няколко пъти.
- ▶ **Кратко** натиснете бутона „диез“ , за да превключите от режим „Аbc“ на „123“, от „123“ на „abc“ и от „abc“ на „Аbc“.
- ▶ Натиснете и **задръжте** бутона „диез“  ... Наличните за бутона знаци се предлагат за избор един след друг

### Стандартни знаци

|  | 1x  | 2x | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x | 11x | 12x | 13x | 14x | 15x |
|--|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|  | 1   | £  | §  | ¥  | ¤  |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|  | a   | b  | c  | 2  | ä  | á  | à  | â  | ã  | ç   |     |     |     |     |     |
|  | d   | e  | f  | 3  | ë  | é  | è  | ê  |    |     |     |     |     |     |     |
|  | g   | h  | i  | 4  | ï  | í  | ì  | î  |    |     |     |     |     |     |     |
|  | j   | k  | l  | 5  |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|  | m   | n  | o  | 6  | ö  | ñ  | ó  | ò  | õ  | ö   |     |     |     |     |     |
|  | p   | q  | r  | s  | 7  | ß  |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|  | t   | u  | v  | 8  | ü  | ú  | ù  | û  |    |     |     |     |     |     |     |
|  | w   | x  | y  | z  | 9  | ÿ  | ý  | æ  | ø  | å   |     |     |     |     |     |
|  |  | .  | ,  | ?  | !  | 0  | +  | -  | :  | ¿   | ¡   | "   | '   | ;   | _   |
|  | *   | /  | (  | )  | <  | =  | >  | %  |    |     |     |     |     |     |     |
|  |   |    | #  | @  | \  | &  | §  |    |    |     |     |     |     |     |     |

1) Интервали

### Централна Европа

|  | 1x  | 2x | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x | 11x | 12x | 13x |
|--|---|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|    | 1   | §  | ¤  |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |
|    | a   | b  | c  | 2  | ą  | ä  | á  | â  | ć  | ç   | č   |     |     |
|    | d   | e  | f  | 3  | đ  | ď  | ę  | ë  | é  | ê   |     |     |     |
|    | g   | h  | i  | 4  | í  | î  |    |    |    |     |     |     |     |
|    | j   | k  | l  | 5  | ł  |    |    |    |    |     |     |     |     |
|  | m   | n  | o  | 6  | ń  | ň  | ó  | ö  | ó  | ô   |     |     |     |
|  | p   | q  | r  | s  | 7  | ř  | ß  | ś  | š  |     |     |     |     |
|  | t   | u  | v  | 8  | t' | ú  | ü  | ú  | û  |     |     |     |     |
|  | w   | x  | y  | z  | 9  | ý  | ź  | ż  | ž  |     |     |     |     |
|  |  | .  | ,  | ?  | !  | 0  | +  | -  | :  | "   | '   | ;   | _   |
|  | *   | /  | (  | )  | <  | =  | >  | %  |    |     |     |     |     |
|  |   |    | #  | @  | \  | &  | §  |    |    |     |     |     |     |

1) Интервали

## Преглед на менюто

### Слушалка

Отваряне на главното меню: ► Натиснете бутона на дисплея **MENU**

|                             |                              |                 |
|-----------------------------|------------------------------|-----------------|
| СЪОБЩЕНИЯ                   | .....                        | → стр. 21       |
| АЛАРМЕН ЧАСОВНИК            | АКТИВИРАНЕ                   | ..... → стр. 31 |
|                             | ЧАС ЗА СЪБУЖДАНЕ             | ..... → стр. 31 |
| АУДИО НАСТРОЙКИ<br>СЛУШАЛКА | СИЛА ЗВУК СЛУШАЛКА           | ..... → стр. 37 |
|                             | СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ              | ..... → стр. 38 |
|                             | МЕЛОДИЯ НА ЗВЪНЕНЕ           | ..... → стр. 38 |
|                             | УВЕДОМИТЕЛНИ<br>СИГНАЛИ      | ..... → стр. 38 |
|                             | ИЗТОЩЕНА БАТЕРИЯ             | ..... → стр. 38 |
|                             | ТОН НА ЗВЪНЕНЕ               | ..... → стр. 38 |
| АУДИО НАСТРОЙКИ<br>БАЗА     | СИЛА НА ЗВЪНЕНЕ              | ..... → стр. 38 |
|                             | МЕЛОДИЯ НА ЗВЪНЕНЕ           | ..... → стр. 38 |
| ГЛАСОВА ПОЩА                | ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ<br>СЪОБЩЕНИЯ | ..... → стр. 26 |
|                             | МРЕЖОВИ ПОЩЕНСКИ<br>КУТИИ    | ..... → стр. 28 |
| НАСТРОЙКИ                   | ДАТА/ЧАС                     | ..... → стр. 37 |
|                             | СЛУШАЛКА                     | ..... → стр. 37 |
|                             | ЕЗИК                         | ..... → стр. 39 |
|                             | АВТОМАТИЧЕН ОТГОВОР          | ..... → стр. 34 |
|                             | РЕГИСТРИРАНЕ НА<br>СЛУШАЛКА  | ..... → стр. 34 |
|                             | ОТПИСВАНЕ НА<br>СЛУШАЛКА     | ..... → стр. 39 |
|                             | НУЛИРАНЕ НА<br>СЛУШАЛКА      | ..... → стр. 32 |
|                             | СПИСЪК С БЛОКИРАНИ           | ..... → стр. 39 |
|                             | СИСТЕМЕН PIN                 | ..... → стр. 39 |
|                             | НУЛИРАНЕ НА БАЗАТА           | ..... → стр. 35 |
|                             | ДОПЪЛНИТЕЛНИ                 | ..... → стр. 33 |
|                             | ЕСО DEST                     | ..... → стр. 18 |
|                             | СЛУШАНЕ                      | ..... → стр. 20 |
|                             | ПРЕСЕЛЕКЦИЯ                  | ..... → стр. 20 |
|                             | БАЗА                         |                 |

# Азбучен указател

|  |       |
|--|-------|
| <b>А</b>   |       |
| Автоматичен отговор                                    | 39    |
| Активиране / деактивиране на функцията „Свободни ръце“ | 18    |
| <b>Б</b>   |       |
| Батерия  |       |
| зареждане  | 10    |
| поставяне  | 10    |
| препоръчани батерии                                    | 44    |
| Без излъчване  | 33    |
| Бутон  |       |
| на базата  | 4     |
| режим „Свободни ръце“                                  | 18    |
| Бутон „Свободни ръце“                                  | 18    |
| Бутон за бързо набиране                                |       |
| присвояване на задание                                 | 23    |
| Бутон за регистриране / локализиране                   | 4     |
| Бутон на менюто  | 13    |
| Бутони   |       |
| контролен бутон  | 13    |
| меню   | 13    |
| Бутони на дисплея                                      | 13    |
| присвояване на задание                                 | 13    |
| функции  | 13    |
| Бързо набиране   | 16    |
| <b>В</b>   |       |
| Включване и изключване на будилника                    | 31    |
| Време на зареждане на слушалката                       | 44    |
| Време на работа на слушалката                          | 44    |
| Въвеждане на знаци                                     | 46    |
| Въвеждане на номера                                    | 15    |
| Въвеждане на специални знаци                           | 15    |
| Въвеждане на текст                                     | 15    |
| Вътрешни   |       |
| извършване на повиквания                               | 18    |
| Вътрешно   |       |
| консултиране   | 18    |
| <b>Г</b>   |       |
| Гаранция   | 41    |
| Главни / малки букви                                   | 15    |
| Гласови съобщения                                      |       |
| Действия по време на възпроизвеждане                   | 27    |
| Гласови съобщения на слушалката                        |       |
| конфигуриране  | 26    |
| Гласово съобщение                                      |       |
| прослушване на слушалката                              | 26    |
| Грижа за устройството                                  | 43    |
| <b>Д</b>   |       |
| Дата и час   |       |
| настройване на слушалката                              | 37    |
| Деактивиране на излъчването в неактивен режим          | 33    |
| Дисплей  |       |
| промяна на езика на дисплея                            | 37    |
| счупен   | 6     |
| Допълнителни функции                                   | 31    |
| <b>Е</b>   |       |
| Език   |       |
| промяна  | 37    |
| Език, дисплей  |       |
| настройване  | 11    |
| <b>З</b>   |       |
| За пропуснатите повиквания вижте Пропуснати повиквания |       |
| Загуба на слуха  | 7     |
| Заклучване / отключване на клавиатурата                | 12    |
| Зареждаща станция (слушалка)                           |       |
| свързване  | 9     |
| Захранващ адаптор                                      | 6, 45 |
| Защита на данните                                      | 42    |
| Защита от повиквания, черен списък                     | 32    |
| <b>И</b>   |       |
| Извършване на повикване                                |       |
| вътрешно   | 18    |
| Извършване на повиквания                               |       |
| вътрешни   | 18    |
| Изключване на звука                                    | 17    |
| Изключване на микрофона                                | 13    |
| Изхвърляне   | 43    |
| Икони  |       |
| будилник   | 31    |
| <b>К</b>   |       |
| Консултационно повикване                               |       |
| вътрешно   | 18    |
| Консумация на енергия                                  | 44    |
| Консумация на енергия (слушалка)                       | 44    |
| Контакт  |       |
| изпращане  | 24    |
| изтриване  | 24    |
| редактиране  | 23    |
| Създаване  | 23    |
| търсене  | 23    |
| Контакт с течности                                     | 43    |
| Контролен бутон  | 13    |



|  |    |
|--|----|
| <b>Л</b>   |    |
| Локализиране . . . . .                           | 34 |
| <b>М</b>   |    |
| Медицинско оборудване . . . . .                  | 7  |
| Мелодии на звънене . . . . .                     | 38 |
| Мелодия на звънене . . . . .                     | 38 |
| активиране / деактивиране . . . . .              | 17 |
| настройване . . . . .                            | 38 |
| сила на звука . . . . .                          | 38 |
| Меню   |    |
| отваряне . . . . .                               | 14 |
| Меню, слушалка                                   |    |
| преглед . . . . .                                | 47 |
| Микрофон   |    |
| изключване на звука . . . . .                    | 17 |
| Мрежов телефонен секретар . . . . .              | 28 |
| <b>Н</b>   |    |
| Набиране   |    |
| от списъка за повторно набиране . . . . .        | 16 |
| от списъци с повиквания . . . . .                | 16 |
| Набиране на номер . . . . .                      | 16 |
| от списъка за повторно набиране . . . . .        | 16 |
| от списъка с повиквания . . . . .                | 16 |
| от указателя . . . . .                           | 16 |
| Набори от знаци (слушалка) . . . . .             | 46 |
| Навигация в менюто . . . . .                     | 14 |
| Настройване за употреба, слушалка . . . . .      | 9  |
| Настройване на времето за събуждане . . . . .    | 31 |
| Настройки  |    |
| на слушалката . . . . .                          | 37 |
| Начални стъпки . . . . .                         | 8  |
| <b>О</b>   |    |
| Обръщение  |    |
| Запис . . . . .                                  | 29 |
| Обслужване и Помощ за клиента . . . . .          | 40 |
| Одобрение . . . . .                              | 42 |
| Околна среда . . . . .                           | 42 |
| Отговор, автоматичен . . . . .                   | 39 |
| Отписване (слушалка) . . . . .                   | 34 |
| <b>П</b>   |    |
| Повикване  |    |
| входящо . . . . .                                | 17 |
| вътрешно прехвърляне (свързване) . . . . .       | 18 |
| Информация в списъка с повиквания . . . . .      | 21 |
| приемане . . . . .                               | 17 |
| Повикване на номера . . . . .                    | 16 |
| Преглед  |    |
| слушалка . . . . .                               | 3  |
| Предпазни мерки . . . . .                        | 6  |
| Прекратяване на повикване . . . . .              | 18 |
| Прехвърляне, вътрешно на външно                  |    |
| повикване . . . . .                              | 18 |
| Приети повиквания . . . . .                      | 21 |
| Присвояване на задание на бутон . . . . .        | 13 |
| Присвояване на задание на цифров бутон . . . . . | 13 |
| Промяна на PIN . . . . .                         | 39 |
| Пропуснати повиквания . . . . .                  | 21 |
| <b>Р</b>   |    |
| Режим на отлагане (аларма) . . . . .             | 31 |
| <b>С</b>   |    |
| Свързване  |    |
| базовата станция . . . . .                       | 8  |
| Сила на звука                                    |    |
| високоговорител . . . . .                        | 37 |
| сила на звука в слушалката при                   |    |
| „Свободни ръце“ . . . . .                        | 37 |
| слушалка . . . . .                               | 37 |
| Символ   |    |
| за съвети . . . . .                              | 5  |
| Системни   |    |
| Нулиране . . . . .                               | 39 |
| Слух   |    |
| предотвратете загубата на . . . . .              | 7  |
| Слухови апарати . . . . .                        | 6  |
| Слушалка . . . . .                               | 3  |
| включване / изключване . . . . .                 | 12 |
| Език на дисплея . . . . .                        | 37 |
| настройване за употреба . . . . .                | 9  |
| нулиране . . . . .                               | 39 |
| отписване . . . . .                              | 34 |
| преглед . . . . .                                | 3  |
| Регистриране . . . . .                           | 34 |
| свързване на зареждащата станция . . . . .       | 9  |
| сила на звука за „Свободни ръце“ . . . . .       | 37 |
| сила на звука за слушалка . . . . .              | 37 |
| Спешни номера                                    |    |
| не са възможни . . . . .                         | 6  |
| Списък за повторно набиране . . . . .            | 16 |
| Списък с повиквания                              |    |
| Изтриване . . . . .                              | 22 |
| изтриване на запис . . . . .                     | 22 |
| Копиране на номер в черния списък . . . . .      | 22 |
| отваряне . . . . .                               | 21 |
| приети повиквания . . . . .                      | 21 |
| Списъци с повиквания . . . . .                   | 21 |
| пропуснати повиквания . . . . .                  | 21 |
| Счупен дисплей . . . . .                         | 6  |

|  |    |                             |    |
|--|----|-----------------------------|----|
| <b>Т</b>                                 |    | <b>Ф</b>                    |    |
| Телефон                                  |    | Функции на дисплея          | 13 |
| свързване                                | 8  | <b>Ч</b>                    |    |
| Телефонен номер                          |    | Черен списък                | 32 |
| набиране с бутон за бързо набиране       | 16 | копиране на номер от списък |    |
| Телефонен секретар                       |    | с повиквания                | 33 |
| Включване и изключване                   | 26 | Черни списъци               | 32 |
| Записване на обръщение                   | 29 | <b>D</b>                    |    |
| Приемане на повикване                    | 27 | DECT                        |    |
| Телефонен секретар, мрежов               | 28 | без излъчване               | 33 |
| настройване                              | 28 | <b>E</b>                    |    |
| Технически данни                         | 44 | ECO DECT                    | 33 |
| Течност                                  | 43 | без излъчване               | 33 |
| Тон на звънене                           | 38 | <b>Е</b>                    |    |
| <b>У</b>                                 |    | <b>P</b>                    |    |
| Указател на слушалката                   |    | PIN код на базовата станция |    |
| Изтриване на контакт                     | 24 | промяна                     | 39 |
| Копиране на контакт                      | 24 |                             |    |
| отваряне                                 | 23 |                             |    |
| присвояване на задание на бутон за бързо |    |                             |    |
| набиране                                 | 23 |                             |    |
| Редактиране на контакт                   | 23 |                             |    |
| Създаване на контакт                     | 23 |                             |    |

Issued by

Gigaset Technologies GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2024

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)